

Ⓓ **Gebrauchsanweisung**

Ⓕ **Mode d'emploi**

Ⓖ **Instructions for use**

Ⓒ **Gebruiksaanwijzing**

Ⓘ **Istruzione per l'uso**

Ⓟ **Modo de utilização**

Ⓔ **Instrucciones de uso**

Ⓓ

### **Heizkörper-Reflexionsfolie mit Klebeband**

Energiesparen leicht gemacht! Diese praktische Folie isoliert nicht nur gegen Kälte, sondern reflektiert auch die vom Heizkörper abgegebene Wärme in den Wohnraum bevor sie von den Außenwänden geschluckt wird. So sparen Sie Heizkosten. Zuschneidbar.

**Gebrauchsanweisung:** Die Reflexionsfolie auf die gewünschte Größe zuschneiden. Das Doppel-Klebeband passend abschneiden und auf die Rückseite der Folie kleben. Fest andrücken. Die Schutzfolie des Doppel-Klebebandes an einer Ecke lösen und abziehen. Die Oberfläche, muss immer sauber, trocken und staubfrei sein. Die Reflexionsfolie hinter dem Heizkörper an die Wand ankleben und dann fest andrücken.

Ⓕ

### **Feuille réfléchissante pour radiateurs avec ruban adhésif**

Economiser de l'énergie, rien de plus simple! Cette pratique feuille n'isole pas seulement du froid, mais reflète aussi la chaleur transmise par le radiateur dans les pièces d'habitation avant qu'elle soit absorbée par les murs. Vous économisez ainsi des frais de chauffage. Elle peut être découpée.

**Mode d'emploi:** Découpez la feuille réfléchissante à la taille désirée. Découpez la bande adhésive double face à la taille qui convient et collez-la sur l'envers de la feuille. Appuyez pour qu'elle adhère bien. Décollez la feuille de protection de la bande adhésive en décollant un coin et en la retirant. La surface doit toujours être propre, sèche et sans poussière. Collez la feuille adhésive derrière le radiateur et appuyez bien pour qu'elle adhère.

Ⓖ

### **Radiator reflector foil with adhesive tape**

Energy saving made easy! This practical foil does not only insulate against the cold, but also reflects the heat generated by the radiator back into the room before it gets swallowed up by outside walls. This is the way to save heating costs. Cuts down to size.

**Instructions for use:** Cut down the reflector foil to the required size. Cut off the double-sided adhesive tape accordingly and stick it on the back of the foil. Press off the protective foil of the adhesive tape on one corner and pull it off. The surface must always be clean, dry, and dust-free. Stick the reflector foil to the wall behind the radiator and press down firmly.

Ⓒ

### **Radiator isolatiefolie met plakstrip**

Zo wordt energie besparen gemakkelijker! Deze handige folie isoleert niet alleen tegen kou, maar reflecteert ook de warmte die door de radiator wordt afgevoerd voordat deze door de buitenwanden wordt opgenomen. Zo bespaart u op uw stookkosten. Op maat te snijden.

**Gebruiksaanwijzing:** Knip de isolatiefolie op het gewenste formaat. Knip de dubbelzijdige plakstrip op de juiste lengte af en plak deze op de achterkant van de folie. Stevig aandrukken. De beschermfolie van de dubbelzijdige plakstrip in een hoekje loshalen en vervolgens lostrekken. Het oppervlak moet altijd schoon, droog en stofvrij zijn. De isolatiefolie achter de radiator op de muur plakken en dan stevig aandrukken.

Ⓘ

### **Foglio di riverbero con nastro adesivo per termosifoni**

Ecco un modo facile per risparmiare energia! Questo pratico foglio non solo dal freddo ma riflette anche il calore emesso dal termosifone nel locale evitandone la dispersione attraverso le pareti esterne. Così si possono ridurre i costi di riscaldamento. Si può tagliare a misura.

**Istruzioni d'uso:** Ritagliare nella misura desiderata il foglio di riverbero. Tagliare poi su misura il nastro biadesivo ed incollarlo sulla parte posteriore del foglio. Premere con forza. Rimuovere su un angolo la pellicola protettiva del nastro biadesivo e toglierla. La superficie deve essere pulita, asciutta e libera da residui di polvere. Incollare il foglio di riverbero sulla parete dietro il termosifone e poi premere con forza.

Ⓟ

### **Folha reflectora para radiadores com fita colante**

Poupar energia facilmente! Esta folha prática não só isola contra o frio, mas reflecte também o calor, que sai dos radiadores para a sala, antes de ser absorvido pelas paredes exteriores. Assim poupam-se despesas de aquecimento. A folha pode ser recortada.

**Modo de utilização:** Cortar a folha reflectora à medida desejada. Cortar a fita duplamente colante à medida e colar na parte de trás de folha. Apertar com força. desligar a folha protectora da fita duplamente colante num canto e separar. A superfície tem que estar sempre limpa, seca a livre de poeiras. Colar a folha reflectora na parte de trás do radiador, na parede e depois pressionar com força.

Ⓔ

### **Lámina reflectante para radiador con cinta adhesiva**

¡Ahorrar energía es fácil! esta práctica lámina no sólo aísla del frío, sino que además refleja el calor producido por el radiador hacia la sala habitada antes de ser absorbido por las paredes exteriores. Así se ahorra Ud. costes en calefacción. Recortable a medida.

**Instrucciones de uso:** Recorte la medida deseada de lámina reflectante. Recorte la medida correspondiente de la doble cinta adhesiva y péguela a la cara posterior de la lámina. Apriete bien. Retire la lámina protectora de la doble cinta adhesiva empezando por uno de sus extremos. la superficie debe estar siempre limpia, seca y libre de polvo. Pegue la lámina reflectante a la pared detrás del radiador y presione con fuerza.